

# Nunavut

CANADA'S ARCTIC

**UNTAMED**  **UNspoiled**  **UNDISCOVERED**



# 2014-2015

# Annual Report

ଏହିପରିବାଦୀ କାହାର ମଧ୍ୟ ଯାଇଲୁ ନାହିଁ ।

# ᓇᓱᐊᕕᑦ Nunavut Tourism Nunavumi-Pulaakataligiyit Tourisme Nunavut

ΔΙΣΤΑΦ

ՀԱԳՀԱԿ ԱՐԴՅՈՒՆՎՈՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ	1
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ	2
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ	4
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ	5
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ	5
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ	16
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ	18
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ	20

ΔΕΛΤΙΟΝ

አርፍ-ርጋኑ አ፡ ኃበታዊ

$\Delta^c \Delta^{\sigma} \Delta^{\tau} \Delta^{\rho}$  E:  $\Delta^c \Delta^{\sigma} \Delta^{\tau} \Delta^{\rho}$

◀▷

ΔΙΕΘΝΗΣ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΔՐԱԾՎԵԿՑԻՑ Բ: ԱՆՐԵՋՎԵԿ ՈՈԳԿԵԼՎԵԿ

۲۹۹

ΔΓΔΦΔΓΔΦ G: ΦΔΦΔΦ ΔΦΔΦΔΦ

△⁹bba△⁹bUb⁹aSe⁹b △r⁹aS⁹bC⁹b

ΔՐԱԺԸՆՑԻ Հ: ՔԱՇԽԱԾ

C: ◊▷ርርሃለሁ▷< ◊ፋይርኖሽሁ

æc⁹bΔc-⁹b<sup>c</sup>æðUc

2014-15

$\Delta r \triangleleft \sigma^c \triangleright^b D$ :  $\Delta \circ \Delta^c$

# ՃՐԴԾՐԾՈՒՅՑ ՀԱՍԵԿԸ



Max

## ԵԿԱՏԵՐԻՆԱ ՀՅՈՒՋՈՎՆԵՐՆԵՐՆԵՐԸ



ԵԼՐԵԱՆԵՑՅՈՒՆ ՀՅ ԵՎԱՄԻՋԱԿՅԵ ԹԵՇՏԵ ՍՔԼՐԱԾԿ ԱՐԳՈԾԾԵՐԱԳԵՆ  
ԱՏԱՆԵՑՈՐԵՐԵ ԹԵՇՏԵ ՍՔԼՐԱԾԿ ԷՐԱՐԵ ԵԵԿԱՐԵ ԵԸՆԵՑԾԵՐԵԼԿ ԸԼԵՐ  
ՎԵՐԵՐԵՐԵՐԵ ԱՅԵՐԵ

ወደምኑ >ርናርጊርናገሪር ከበላደሩን የልጊዧያውን ስም የሰነድ ለመስጠት ይችላል.  
 CLR ነውን በፊት ከበላደሩ ይሞላል ጥሩ ከበላደሩን ስም የሰነድ ለመስጠት ይችላል  
 የጥቅምት የጥቅምት የጥቅምት የጥቅምት የጥቅምት የጥቅምት የጥቅምት የጥቅምት.

Δέσμευτος ήταν ο Κάρολος Β΄ της Σαξονίας που απέδειχνε την επιβολή της Αγγλικής Λογοτεχνίας στην Ευρώπη. Η ιδέα της διεθνοποίησης της γλώσσας της Αγγλίας έγινε πραγματικότητα με την ίδρυση της Διεθνούς Έταιρης Αγγλικής Γλώσσας (The International Society for the Promotion of English) το 1902, στην Ουαλία.

C. D. Lewis

◀▶▷◁◁

ੴ ਸਤਿਗੁਰ

ԱՐՁՈՒՑԿԱՆ

**የዕለታዊ >ርዕስርርሱችናር <ሰራርርሱችናር ከዕለታዊናብኩባን ሰራተኞችናብኩባን ደግሞ ፍርድዎችናብኩባን ሰራተኞችናብኩባን**



፳፻፲፭

Աշխարհագույն կրոն Առնեան

የርሃር እውቅ- ፈዕብ ዘዴኖ



<http://www.telegraph.co.uk/travel/destinations/northamerica/canada/11118755/On-the-trail-of-Canadas->

ΗΔΔΕΓ ΛΔΔΣ - <Σελάρ (ηρησης γένος)

ՀԱՃՐ, ՆԼՈՐ ՇԾԵՑՇԱՌՆ, ՇՀԵՑՇԱՌՆ, ՇՀԵՑՇԱՌՆ, ՀԱՃՐ  
ՈՈՒՔՆԱՆՈՒՇԵՑԾ ԵԱՋԱՌ ՔՄԵՑԾ ԱԿ, ՀԱՃՐ ՇԾԵՑՇԱՌՆ ՀԱՃՐ  
ԽԵՌՆԱՌՆ, ՆԼՈՐ >ՀԵՑԾ ԱՐԴՈՎԴ, ԿՇՈՎԾՇՆ >ՀԵՑԾ ԿՇՈՎԾՇՆ  
ԾԵՌՆՇԵՑԾ ԱՐԴՈՎԴ ԱՐԴՈՎԴ ԱՐԴՈՎԴ ՎԵՐՆ ՀԱՃՐ  
ՀԱՃՐՆ ԱԲԵՑԾ ՀԵՑԾ.

እኔ በዚህ ደንብ ስራውን እንደሚከተሉ ይችላል፡፡

јЃЌЌ - б¤а СГ Д¤РЌЌ С б¤[GoMedia](#) – Great Canadian Travel Company

«Северный путь» (Northbound Passage) — это круизная программа, организованная Great Canadian Travel, которая включает в себя поездку на яхте из Торонто в Ньюфаундленд и обратно. Круиз длится 10 дней и включает в себя посещение острова Ньюфаундленд, а также множество интересных достопримечательностей и природных красот. Круизная программа включает в себя проживание на яхте, питание, услуги гидов и водолазов, а также множество различных активностей, таких как плавание с китами, наблюдение за полярными сияниями и многое другое.

በተለጠ ነው - የኩርክተሮች, ልማት በበኩርክተኛውን ይፈጸማል  
ይህንን የሚመለከት ስምምነት የሚያስረዳ ይችላል

▷ር ዘመኑን ስራው እና በዚህ ስራው የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል፡፡

>የርናው-ብርሃን ተፈፀሚ - የኩርስታራኝ ልማት ማስተካከል ሆኖም አይደለም ነውም, ለመስጠት የሚከተሉት የሚያስቀርቡት የኩርስታራኝ ተፈፀሚ ተስተካክል ነውም.

ՀԱՅ ՌԴՀ - ՈՂՋՔՆԱՅԻՎՔՆԵ 25 մԸ ԽԼՏԾԿ ԽՆԵՐՄԱՐԿՈՎ ԽԼՏԾ, ՏԿՇԱՐ ՀԱՇՀԵՐԾՈՎ  
ԽԵՐՄԱՐԿՈՎ ԽԼՏԾ ԱԿԱՐՆԱՐԾ ՎԵՐՄԱՐԿՈՎ ԽԼՏԾ ՎԵՐՄԱՐԿՈՎ ԽԼՏԾ, ԹԱՇԽԵՐԾՈՎ  
ԽԼՏԾ ՎԵՐՄԱՐԿՈՎ ԽԼՏԾ ԱԿԱՐՆԱՐԾ ՎԵՐՄԱՐԿՈՎ ԽԼՏԾ ՎԵՐՄԱՐԿՈՎ ԽԼՏԾ ՎԵՐՄԱՐԿՈՎ  
ԽԼՏԾ ՎԵՐՄԱՐԿՈՎ ԽԼՏԾ ՎԵՐՄԱՐԿՈՎ ԽԼՏԾ ՎԵՐՄԱՐԿՈՎ ԽԼՏԾ ՎԵՐՄԱՐԿՈՎ ԽԼՏԾ ՎԵՐՄԱՐԿՈՎ



## የኢትዮጵያ ከተማ ስራተኞች

ຈຸດ້າ - ພັດທະນາ ເຊິ່ງ ດັບຕືກຕົວ - ສົມຜົມຫຼາຍໆກົດໜີ້ລົມ ດັບຕືກຕົວ.

## σ▷◁◀▶σ CdbYσ



መዕቃ<> >ርናርጋርሁያዊር ፈርማውር በንግድ እና ስነዕና  
ፈፅዕሪያዎች ማስታወሻ ምርመራው, መዕቃ<> ምርመራዎች,  
የዲናገኛው ምርመራዎች የሚከተሉት ምርመራዎች,  
ለአዕዳደሪያዎች ማዕቃ<> >ርናርጋርሁያዊር ምርመራዎች  
ልርምሮንድ የሚከተሉት ምርመራዎች ማዕቃ<> ምርመራዎች,  
ፈፅዕሪያዎች የሚከተሉት ምርመራዎች, ምርመራዎች,  
ይህንን ምርመራዎች ማዕቃ<> >ርናርጋርሁያዊር ምርመራዎች  
እና ስነዕና ምርመራዎች ማዕቃ<> >ርናርጋርሁያዊር ምርመራዎች

բանական է այս պահումը՝ որ առաջին աշխատանքը կատարվել է առաջին աշխատանքի առաջ և առաջին աշխատանքը կատարվել է առաջին աշխատանքի առաջ:

# ՀԳԵՎԲԼԳԵՌԸՄԾՎԸՆՑ ՀՐԱՐԸ Հ ԱՌՈՂԵԿԸ

ՀԳՎԾ ՀԿՇԼՈՎԿՀՅԱ ՏՐՎԵՌՄԾԱԿ






## በበለድር ከበለደር ስልጣን ዘመን



A guide to meetings and conferences in Nunavut

# NUNAVUT

A land of adventure

Discover Nunavut

Entdecke Nunavut  
Kanadas Arktis



**Nunavut**  
**TOURISM**  
*ᓇᓱᕗᑦ ᒪᓂᓯᓘᓐᓱᕐᒧᑦ*

1-866-NUNAVUT  
[www.nunavuttourism.com](http://www.nunavuttourism.com)

# NUNAVUT

Closer Than You Think...

Leave the beaten path behind and experience a place where two million square kilometres of untouched Arctic wilderness are waiting to be explored with only a 3 hour flight by jet in between.

CANADA'S ARCTIC

# Nunavut

UNTAMED ✪ UNSPOILED ✪ UNDISCOVERED

1-866-NUNAVUT | [www.nunavuttourism.com](http://www.nunavuttourism.com)



nunavuttourism.com

An advertisement for Nunavut Tourism. The top half features the "Nunavut" logo with "CANADA'S ARCTIC" and the slogan "UNTAMED \* UNSPOILED \* UNDISCOVERED". To the left of the main text is a vertical collage of three images: a close-up of an iceberg, a group of people at an event, and two airplanes on a tarmac. To the right is a large, tall inukshuk made of stacked stones. A small circular globe icon is located at the base of the inukshuk. Below the collage, a red banner contains the text "CLOSER THAN YOU THINK!". Underneath the banner, a paragraph encourages planning meetings in Nunavut, followed by a bulleted list of benefits. At the bottom, there is contact information and logos for Nunavut Tourism.

1-866-NUNAVUT WWW.NUNAVUTTOURISM.COM



March 9-13, 2015 | Iqaluit, NU

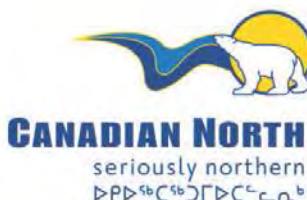


QINNUNUVUT 2015



Tourism in Nunavut  
**CONFERENCE 2015**

REGISTER NOW! Register Now!



Diamond Sponsors



KEEWATIN AIR  
Gold Sponsors



Ivory Sponsors



Presented in partnership by: Canadian Northern Economic Development Agency Agence canadienne de développement économique du Nord

[www.tourisminnunavut.ca](http://www.tourisminnunavut.ca)



# የጥሃስ በጥሃስ የአዲስ አበባ Tunganaktuk Hivunighakut Welcoming the Future En Route Vers l'Avenir

# ᓇᓱᕕᓂ ᐅᑭᖃᑕᓘᓘ Nunavunmi Aquiqattangniq Tourism in Nunavut Le Tourisme au Nunavut

>ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ԵՄԼԻՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ 2015Ր



*Image of the edited Tourism in Nunavut Conference video*





# 2015 Tourism in Nunavut Conference In Partnership with



Canadian Northern Economic Development Agency

Agence canadienne de  
développement économique du Nord

## Thank You to Our Sponsors

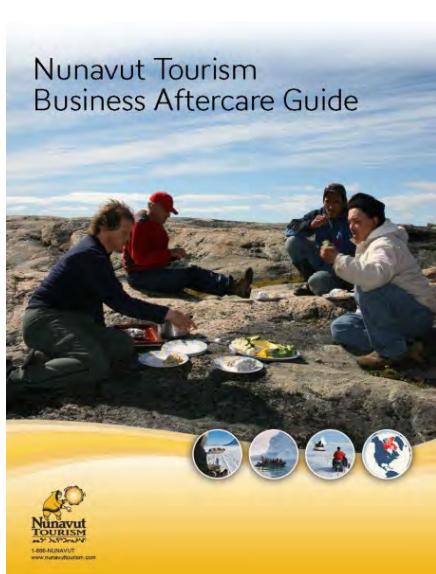


Δ<ΓΛ▷▷> >Հ ԳԵԿ Ե ԱՅՈՎԳԸԾ▷ԾՐԸ

2014-2015ajaran kedua >C4C>R<sup>a</sup>R<sup>c</sup> Δ<sup>b</sup>baΔL<sup>b</sup>R<sup>a</sup>R<sup>c</sup> 11.0<sup>c</sup> μ<sub>23</sub><sup>a</sup>μ<sup>c</sup> >C>R><sup>b</sup>><sup>c</sup>,  
Δ<sup>a</sup>R<sup>c</sup> ▷C>R<sup>a</sup>R<sup>b</sup>R<sup>c</sup>. C<sup>b</sup>R<sup>b</sup>C<sup>a</sup> μ<sub>23</sub><sup>c</sup> 8.0<sup>b</sup>R<sup>a</sup> ▷C>R<sup>a</sup>R<sup>b</sup>G ▷C>R<sup>a</sup>R<sup>b</sup>G ▷C>R<sup>a</sup>R<sup>b</sup>R<sup>c</sup>.  
R<sup>a</sup>R<sup>b</sup>C>R<sup>a</sup>R<sup>b</sup>C<sup>a</sup> 6.0<sup>a</sup>R<sup>b</sup>C<sup>b</sup>R<sup>a</sup> ▷C>R<sup>a</sup>R<sup>b</sup>R<sup>c</sup> ▷C>R<sup>a</sup>R<sup>b</sup>R<sup>c</sup> ▷C>R<sup>a</sup>R<sup>b</sup>R<sup>c</sup>.

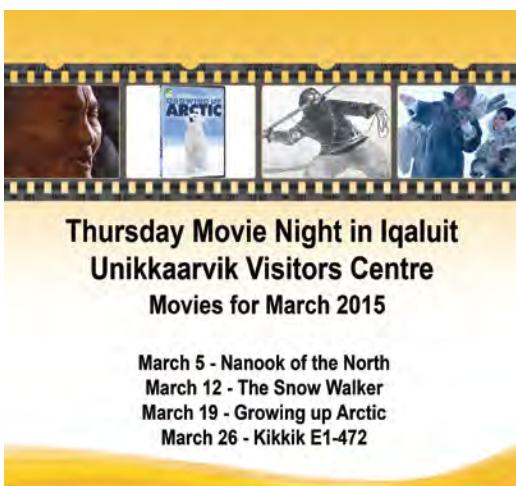
## Δε τι δέρνεται ο πατέρας

Δέοντας την απόφαση της Δικαιοσύνης για την παραβολή της σε διεθνές δίκαιο, η Ελλάς έχει την ευθύνη να προστατεύει την ανθρωπότητα και την ανθρωπιά σε όλο τον κόσμο.



Δευτέρη Δεκαπενταύγουστης 2013

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ወደዚ ደርሳል፡ ወደዚ< >ርፍርርስናገሩርር ፍዴራልነፏበሮር  
ፈቅርናፏበሮርስቦ በፌ ለብኩስ ልማኑናፏበሮርስቦ ስላለም

▷σ<sup>ս</sup>Ե<sup>ս</sup>Ց<sup>ս</sup> >Հ<sup>ս</sup>Յ<sup>ս</sup> Հ<sup>ս</sup>Ա<sup>ս</sup>Խ<sup>ս</sup>Ճ<sup>ս</sup>Ա<sup>ս</sup> - ԲԺՇՆՈՒԿՎԵԵԾ▷<sup>ս</sup>><sup>ս</sup> Ճ<sup>ս</sup>Ե<sup>ս</sup>Վ<sup>ս</sup> Ճ<sup>ս</sup>ԼՃԾ<sup>ս</sup>:



Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφαλιστικής

## Δερμάτωση

Ազգական պահանջման համար այս պատճենը առաջին անգամ է հանդիպում Հայաստանի պատմության մեջ:

## ՀԱՅԱՀԱՏՎԱԾ ՀԵՇՈՒԾՈՐԸ

መዕቃ<>ርሱስትናኝርር ለየሚበርከብርሱስትናኝርር መጠናናኩናኩርር >ርሱስትናኝርር ከፌዴራልናኝርር  
ከፌዴራልናኝርር ለየሚበርከብርሱስትናኝርር መዕቃ<>ርሱስትናኝርር ደርሱስትናኝርር ቢሮስትናኝርር በጥረገኘ

ብልለፈው የሰበር ካንገር ከበትናም ሰርዓትናስራ>ር (መቻቸው >ይኖርናሁንና ሰርዓትናስራ>ር  
ናዚህንናው አቶሱስናኩልናሆነ ሰርዓትናስራ>ር ስርዓትናስራ>ር በተዘጋጀነት እኔ  
አሁንናበትናኩልናሆነ መቻቸው ሰርዓትናስራ>ር ስርዓትናስራ>ር በተዘጋጀነት እኔ

### አዲስአበባ ቤት

2014-15ና መቻቸው >ይኖርናሁንና ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር .

አዲስ የሃሳቦች ለገዢርናውን ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ለገዢርናውን ሰርዓትናስራ>ር 2014ና

የተዘጋጀነት እኔ ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ስርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር  
በተዘጋጀነት እኔ ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር >ይኖርናሁንና ሰርዓትናስራ>ር 2015.

የደረሰ ዝርዝር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር  
አዲስ የሃሳቦች ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር

የተዘጋጀነት እኔ ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር  
የተዘጋጀነት እኔ ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር

የተዘጋጀነት እኔ ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር  
የተዘጋጀነት እኔ ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር ሰርዓትናስራ>ር



ΔC ⊢ A<sup>ab</sup>σ<sup>ab</sup> <: b ⊗ L ↳ R<sup>c</sup>

ለርጊኑዎች የጥቅምት እና የሚከተሉ ስራዎች  
ለዚህ ተወካይ (Δርሃንድርሻ)  
ርክስና, ገልጋዎች ተወካይ

ՀԱՇԽԵԾՎԸ ԳԵՐԱ  
ՊՃԱ ԽՃԻ  
NACA

Outdoor Adventure  
ՀԱՐԿ/ԴՐԱԳԱԿԱՆ ՏՐԱՎԵՐՏԻՆ  
ՈՒԽԵ ԶԱՅՐ (ՔԱՅ.ՏՐԱՎ.)  
Arctic Watch / Arctic Haven  
Wilderness Lodges

ρ<sup>o</sup> c <sup>a</sup> b Γ<sup>c</sup>  
ρ<sup>b</sup> a >  
Calm Air

ՈՂԳԿԱՆԱԾՈՂԴՅԵԿ  
**Karen Petkau**  
ՄԱԿԱՐԴԱՎՈՐԻ ՖԱԿՈՒԼՏԵՏ ԵԱԶՐԱԳՐԱԴՐՈՒՅԹ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

በበኩፌፈ ተስፋይ ስርጓሜ  
ርዳንቸ ለተሰባ  
ፈቅረብ በደንብ  
በፈረንደኝ ተስፋይ ስርጓሜ  
መኖር ሲሆን የሚከተሉት ነው



**Colleen Dupuis**  
*Chief Executive Officer*



**Theresa Rodrigue**  
*Finance Manager*



**Kevin Kelly**  
*Director of Member and  
Visitor Services*



**Sara Tomson**  
*Project Coordinator  
(On maternity Leave)*



**Shannon Mactavish**  
*Project Coordinator*



**Mike Leitch**  
*Research Coordinator*



**Joan Nolan**  
*Executive Assistant*



**Laura Haywood**  
*Conference Coordinator*



**Aaron Watson**  
*Unikkaarvik Visitor Centre  
Manager*



**Kyra Flaherty**  
*Information Counselor*  
*Unikkaarvik Visitor Centre*



**Ipellie Ootoova**  
*Information Counselor*  
*Arctic Coast Visitor Centre*



**Arnaujuaq Kowmuk**  
*Information Counselor*  
*Kivalliq Regional Visitor  
Centre*



**Charly The Char**  
*Recreational Sport Fishing  
Mascot*

## **Appendix C: CEO Travel 2014-15**

### **April 2014: Ottawa**

To attend and speak at the Edible Arctic event at the Canadian Museum of Nature.

### **May 2014: Vancouver**

To attend Rendez-vous Canada and national tourism meetings.

### **September 2014: Charlottetown**

To attend Provincial/Territorial Ministers meetings.

### **November 2014: Ottawa**

To attend annual Tourism Association of Canada meetings.

### **February 2015: Toronto**

To attend Toronto Outdoor Adventure show and Nunavut Tourism Annual Media Dinner.

### **March 2015: Quebec City**

To attend founding meeting of the Aboriginal Tourism Association of Canada.

▷△J◀ P

$\Delta \varphi \Delta c > 6 \Delta \gamma^a \Gamma^a \varphi^c < \varphi \Delta c$

ΛΓΔΡΩΣ/ΦΕΔΔΣ▷Φ

ՃՇԱՄԸ ԱԼԵԿԻՄԸ ՈՈՒԳՎԱԼՔԸ ՀՀԾԱԳՆԵՐՆԵՐԸ ԱՌԽՈՆՆԵՐՆԵՐԸ ՇԿԵՐԳՆԵՐԸ ՀՀԾԱԳՆԵՐԸ - ԱԼՀԱԿԸ  
ԱՆՁԸ ԿԸՀԸ ՇԿԵՐԳՆԵՐՆԵՐՆԵՐԸ ՈՈՒԳՎԱԼՔԸ - ԱԼՀԱԿԸ  
ՈՈՒԳՎԱԼԿԸ. ԺԱՅԹԵՐԵԲԱԾԿԱՐԸ ՇԹԵՐՈՎԵՐԸ - ԱԼՀԱԿԸ  
ԾՏԼՍԻԾ ԿԵՆԿՆԵՐԸ ՈՈՒԳՎԱԼՔԸ ՈՈՒԳՎԱԼՔԸ - ԱԼՀԱԿԸ  
ԿԵՆԿՆԵՐԸ: ԱԸՆԴՆԵՐԸ ԱՐԿԱՍԸ, “ԿԻՌԱԴԻՎՈՎ” ՈՈՒԳՎԱԼՔԸ ՇԿԵՐԳՆԵՐՆԵՐԸ - ԱԸՆԴՆԵՐԸ  
ԿԵՆԿՆԵՐՆԵՐԸ ՈՈՒԳՎԱԼՔԸ “ԱՐԿԱՍԸ” ԱՐԿԱՍԸ ԿԵՆԿՆԵՐԸ ԿԵՆԿՆԵՐԸ ԱԸՆԴՆԵՐԸ ՈՈՒԳՎԱԼՔԸ  
ԱՀԿՈՋՔԼԸ ԾՇԺԵԿՐՄՅ. ՇԳԵԲԸՆԵՐԸ ԾԱՀԵՇՎԼՔԸ ԷՐԿԱՎԵՐԸ, ԿԸԵԲԸ ՈՈՒԳՎԱԼՔԸ >ՀԿՈՄԸ  
ԾՀԵԿԸ ԿԵՆԿՆԵՐԸ - ԱԼՀԱԿԸ  
ԿԵՆԿՆԵՐԸ ՈՈՒԳՎԱԼՔԸ ՀՀԾԱԳՆԵՐՆԵՐԸ ԱՌԽՈՆՆԵՐՆԵՐԸ ՇԿԵՐԳՆԵՐԸ ՀՀԾԱԳՆԵՐԸ ԿԵՐԴԱՎԵՐԸ  
ԱՀԿԸ ՀՀԾԱԳՆԵՐԸ  
ԱԸՆԴՆԵՐԸ ԱԸՆԴՆԵՐԸ ԱՐԿԱՍԸ ԱՐԿԱՍԸ ԲԵՋԵՐԱԳԱՎԱՐԸ ԲՇՎԱՐԸ ՈՈՒԳՎԱԼՔԸ  
ԱՀԿԸ ՀՀԾԱԳՆԵՐԸ

Δ⁹⁶በዕልኑንብና>ጃር ተደራሱ ከዚህ ስምምነት የሚያሳይ ይችላል (የሚከተሉት ማረጋገጫዎች የሚከተሉት ማረጋገጫዎች የሚከተሉት ማረጋገጫዎች)

የኢትዮጵያውያንድ አገልግሎት የደንብ ስራውን ተስተካክል ይችላል

የፋይናዕከ ተስፋይ እና ስራውን በፊት ተስፋይ እና ስራውን በፊት

၁၆၈၁ ၂၀၁၄ ၂၀၁၅ ၂၀၁၆ ၂၀၁၇ ၂၀၁၈

15 - 00511251857

«ԹՐԱՎԵԼՈՒՆԴՈՂՈԾ ՃՅԵՐՀՅԱՆԻ ՎՐԱՆԱԿ» ՀԵՐԱԿԱԿԱՆ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

▷ΔJ▷ የ: Δo°σ° Δ°bøΔL°Cøσ°]c <ø▷c

- Δένεται Δέλτας Λέγεται η πολιτική που συνδέει την απόδοση με την απόδοση της οικονομίας.

- σ?Δε<sup>ε</sup>β<<sup>ε</sup>σ<σ<sup>ε</sup>β Λαμ<sup>ε</sup>βCσ<sup>ε</sup> β σ?Δησ<sup>ε</sup>βλσ<sup>ε</sup> β λΔΔ<sup>ε</sup>ε<σΔ<sup>ε</sup>β: γ<sup>ε</sup>ε<σΔ<sup>ε</sup>βλΔ<sup>ε</sup>β -
  - με<sup>ε</sup>βεCΔ<sup>ε</sup> (Δε<sup>ε</sup>γ<sup>ε</sup>σ<sup>ε</sup>ε <Δλ<sup>ε</sup>γ<sup>ε</sup>βCΔ<sup>ε</sup>γ<sup>ε</sup>β σ?Δ<sup>ε</sup>βCΔ<sup>ε</sup>β<<sup>ε</sup>β CΔλ<sup>ε</sup>γ<sup>ε</sup>β; β<sup>ε</sup>γ<sup>ε</sup>ε<sup>ε</sup> -
  - με<sup>ε</sup>γΓΔCΔ<sup>ε</sup>β<<sup>ε</sup> (με<sup>ε</sup>γΓ με<sup>ε</sup>βε<sup>ε</sup>βC<sup>ε</sup> ε<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup>βλΔ<sup>ε</sup>βΓ<sup>ε</sup>); λ<sup>ε</sup>γ<sup>ε</sup>ε<sup>ε</sup> - Δγ<sup>ε</sup>ε<sup>ε</sup>λ<sup>ε</sup>γ<sup>ε</sup> ε<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup>βC<sup>ε</sup>.

▷ʌʌ>Jc ▷⁹b²⁹a₂⁹c C ʌ⁹s₂Δ⁹c ɔ⁹c Δ⁹b₂aΔ⁹b⁹n⁹c ɔ⁹a⁹b⁹bC▷⁹c  
⁹d⁹d₂⁹a⁹b⁹n⁹a⁹r⁹b⁹c⁹Jc.



## Accommodations, Services, Outfitters, Operators, and Events

Your journey to the Arctic begins right here.

The following listing will help you plan your trip to Nunavut – find the right hotel, outfitter, or other service for your adventure! Within each section, services are listed alphabetically and categorized by region, and for a quick view of all the possibilities, skip to the centre pages for an at-a-glance list. Also, be sure to check out the Community Event Listing on the back page to see what's happening around Nunavut throughout the year!

Did you know about our airline discounts? Talk to one of our member operators today to learn how you can save when booking your trip

## Kitikmeot

### Accommodations

#### Amundsen Hotel

PO Box 120, Gjoa Haven, NU, X0B 1J0 | 867.360.6176  
or 1.888.866.6784 | 867.360.6283 |  
amundsen@innsnorth.coop | [www.lnnsNorth.com](http://www.lnnsNorth.com)

The Amundsen Hotel offers accommodations for 36 guests in 16 rooms. All rooms offer flat screen television, wireless internet, coffee maker, telephone and private bath. Conference facilities are available for groups up to 25 people. Meals are prepared fresh daily in our newly renovated dining room. Laundry facilities are available.

#### Arctic Island Lodge

PO Box 38, Cambridge Bay, NU, X0B 0C0 |  
867.983.2345 or 1.888.866.6784 | 867.983.2480 |  
arcticislands@innsnorth.coop | [www.lnnsNorth.com](http://www.lnnsNorth.com)

Arctic Islands Lodge is located on the famous Northwest Passage, north of the Arctic Circle on Victoria Island. Luxurious accommodations offering: clock/radio, telephone, complimentary wireless-internet, cable, on-site staff, VIP suite, dining room with take-out available. There is an incredible variety of northern wildlife and flora to photograph. VISA, MasterCard, American Express, Diners Club/enRoute and Interac are welcome.

#### Arctic Vision Bed & Breakfast

PO Box 482, Kugluktuk, NU, X0B 0E0 |  
867.982.3084 | 867.982.3084 | [arcticavc@gmail.com](mailto:arcticavc@gmail.com) |

Rest your head where the Coppermine River meets the Sea. Our newly renovated home offers a wonderful waterfront view in every season. If you are here for business or leisure, you will enjoy our comfortable 'home away from home' and all the pleasures Kugluktuk has to offer.

#### Central Arctic Adventures (4660 NU, Ltd.)

PO Box 115, Gjoa Haven, NU, X0B 1J0 |  
867.360.6272 | 867.360.7011 |  
[Nunavut@huskydog.com](mailto:Nunavut@huskydog.com) | [www.huskydog.com](http://www.huskydog.com) |  
Come visit historic Gjoa Haven, located in the Northwest Passage. Travel in the footsteps of Roald Amundsen and Sir John Franklin. View arctic wildlife in their natural habitat, have tea with Inuit Elders, experience the arctic tundra, 24-hour sun, and a part of Canada few people will ever visit. Also available are boat trips, and sport-fishing, Inuit cultural, ecotours and a bed & breakfast with 2,3 & 4 bedroom houses available. For the armchair traveler-we have "Nunavut Territory" on CD-ROM with hundreds of pictures, interactive mapping and over 30 minutes of video clips.

#### Coppermine Inn Ltd.

PO Box 282, Kugluktuk, NU, X0B 0E0 |  
867.982.3333 | 867.982.3340 |  
[ihorn@hotmail.com](mailto:ihorn@hotmail.com) |

We have 14 rooms with 26 beds. Four rooms have private bathrooms. Our dining room seats 32 guests. All rooms have satellite TV, internet and telephone. We look forward to serving you while you are in Kugluktuk. Amenities offered in the community are bird watching, boating, camping, hiking, fishing, hunting, snowmobiling, and wildlife viewing.

#### Enokhok Inn

PO Box 162, Kugluktuk, NU, X0B 0E0 | 867.982.3197  
or 866.452.5623 ext.2 | 867.982.4291 |  
[info@enokhok.com](mailto:info@enokhok.com) | [www.enokhok.com](http://www.enokhok.com) |

Enokhok Inn and Executive Suites offer 12 single rooms with private bathroom and queen beds, or choose our deluxe 2 bedroom fully furnished duplex with full kitchen and living room. All amenities including washer and dryer. All rooms have satellite TV and Wi-Fi. Breakfast, lunch and supper are available.

#### Enokhok Inn & Suites

PO Box 103, Cambridge Bay, NU, X0B 0C0 |  
867.983.2562 or 866.452.5623x2 | 867.983.2271 |  
[info@enokhok.com](mailto:info@enokhok.com) | [www.enokhok.com](http://www.enokhok.com) |

The Enokhok Inn & Suites has 7 rooms in the main building and 3 rooms in the second building; 8 have queen size beds and 2 have double beds; all rooms have cable TV and Wi-Fi access. The Inn has a shared kitchen and bathrooms as well as a washer and dryer. There is a large living room where you can take time to meet and share stories with other guests. We offer airport pickup.

#### Gjoa Haven Bed & Breakfast

PO Box 115, Gjoa Haven, NU, X0B 1J0 |  
867.360.6272 | 867.360.7011 |  
[Nunavut@huskydog.com](mailto:Nunavut@huskydog.com) | [www.huskydog.com](http://www.huskydog.com) |

Gjoa Haven B & B has 6 houses available for rent. Houses are turn-key with all dishes, cutlery, pots, pans and bedding and are suitable for individuals or small groups. Internet, phone & cable TV are standard. Affordable rates.

#### Green Row Executive Suites

PO Box 1052, Cambridge Bay, NU, X0B 0C0 |  
867.983.3456 | 867.983.3444 |  
[greenrow@netkaster.ca](mailto:greenrow@netkaster.ca) |

Our 2 Bedroom suites are similar to a small apartment and offer you the same comforts as being in your own home. Each suite has a fully equipped kitchenette, living room with large screen satellite TV, washer & dryer, free Internet services, local calls, gym access as well as free shuttle service to and from the airport. All amenities are within walking distance. Truck rentals are available upon request.

#### Inukshuk Inn

PO Box 118, Kugaaruk, NU, X0B 1K0 | 867.769.7211  
or 1.888.866.6784 | 867.769.6098 |  
[inukshuk@innsnorth.coop](mailto:inukshuk@innsnorth.coop) | [www.innsnorth.com](http://www.innsnorth.com) |

Inukshuk Inn accommodates 12 in 6 rooms. SA,SB,PB,TV, restaurant, conferences, AT, laundry. VISA, Mastercard, Diners Club and American Express accepted.

#### Umingmak Lodge Bed & Breakfast

PO Box 2076, Cambridge Bay, NU, X0B 0C0 |  
867.983.2550 | 867.983.2277 |  
[stay@umingmaklodge.com](mailto:stay@umingmaklodge.com) | [www.umingmaklodge.com](http://www.umingmaklodge.com) |

## Communities

#### Angoniatit Niovikvia

PO Box 309, Kugluktuk, NU, A0B 0E0 |  
867.982.4908 | 867.982.5912 |  
[kugluktukto@qiniq.com](mailto:kugluktukto@qiniq.com) |

Angoniatit Niovikvia, Ltd. is business arm for Kugluktuk Angoniatit Association (HTO). Angoniatit Niovikvia, Ltd. serves to provide a small retail for hunting and camping supplies, sub-contracting services to researchers, mines and agencies, rental space (3 offices), boardroom rental as well as a 24 foot boat rental.

#### Hamlet of Kugaaruk

PO Box 205, Kugaaruk, NU, X0B 1K0 |  
867.769.6281 | 867.769.6069 |  
[edo\\_kug@qiniq.com](mailto:edo_kug@qiniq.com) |

Provides community services for the hamlet.

## Cultural Centres

#### Nattilik Heritage Center

PO Box 215, Gjoa Haven, NU, X0B 1J0 |  
867.360.6035 | 867.360.6186 |  
[edogjoa@qiniq.com](mailto:edogjoa@qiniq.com) |

The Nattilik Heritage Society has a mandate to preserve and promote the culture and heritage of Nattilingmiut. It is also to lead initiatives which generate social, cultural and economic benefit in the community. The Nattilik (Netsilik) Heritage Center presents an account of the Nattilik people through their stories, images and local Inuit art and craft. The heritage center will play an important role in strengthening culture and language at the community level, and provide visitors with a better understanding of the unique world of the Nattilik people.

## Inuit Art Stores

#### Arctic Closet

PO Box 1194, Cambridge Bay, NU X0A 0C0 |  
867.983.2414 | 867.983.2414 |  
[arctic\\_closet@qiniq.com](mailto:arctic_closet@qiniq.com) |

The coolest store in the North! We sell Inuit arts and crafts, fine jewelery, souvenirs, gift ware, sportswear and other unique gift items. We coordinate and organize scenic and historical town and land tours for cruise ships, photographers, dignitaries and visitors.

# Outfitters

## Canoe Arctic, Inc.

PO Box 130, Fort Smith, NT, X0E 0P0 ↗

867.872.2308 | ☎ | ✉ alex@canoeartctic.com | ☎  
www.canoeartctic.com |

Fly-in canoe trips on the Thelon River. Observe caribou, muskoxen, wolves, moose, grizzlies, & rich birdlife. All trips guided by Alex Hall, wildlife biologist and the Canadian Arctic's first and most experienced canoeing guide. Our 40th year. Visit our website for our colour brochure, 250 photos and video.

## Qaiggit Tours

PO Box 1194, Cambridge Bay, NU, X0B 0C0 ↗

867.983.2414 | ☎ 867.983.2108 | ✉  
arctic\_closest@qiniq.com | ☎ |

Eco-tourism providing tours of Cambridge Bay and area; flora, fauna, birds, historic sites, cultural events, shopping for tourists, business travellers, cruise ships, etc., during all seasons involving elders, youth and local residents.

## Hakongak Outfitting

PO Box 2053, Cambridge Bay, NU, X0B 0C0 ↗

867.983.2799 or 867.983.5294 | ☎ 867.983.3190 |  
✉ naikak@northwestel.net | ☎ |

We offer wildlife viewing, hunting, fishing and bird watching.

# Taxis

## Go Cargo Taxi

PO Box 38, Cambridge Bay, NU, X0B 0C0 ↗

867.983.2001 | ☎ | ✉  
coreydimitruk@gmail.com | ☎ |

# Wilderness Lodges

## B & J Flyfishing Adventures

PO Box 1329, Cambridge Bay, NU, X0B 0H0 ↗

867.983.2544 | ☎ (867) 983-2203 | ✉  
manager.ikaluktutiaq@arcticco.coop.com | ☎  
www.arctiflyfishing.com |

A semi Wilderness Camp catering to fly fishers, and catch and release. Accommodation is not very modern. You need to bring your own sleeping gear. Sleeping gear and clothing should be rated for temperatures around 5C and down to 0C. Ekaluk River has the best fishing in the world. Hike in the area of our traditional Inuit camp ground. Our specialty has always been home style food.

## Bathurst Inlet Lodge

PO Box 820, Yellowknife, NT, X1A 2N6 ↗ 867.446.2654

or 867.873.8275 | ☎ | ✉ info@bathurstarctic.com | ☎  
www.bathurstarctic.com |

Remote full service Eco Tourism wilderness lodge started in 1969 in historic Hudson Bay Trading Post, 30 miles north of the Arctic Circle. Inuit partnership that highlights the best the Arctic has to offer, small groups and personalized service.

## High Arctic Lodge

PO Box 280, Penticton, BC, V2A 6J9 ↗ 250.497.2000 or

1.800.661.3880 | ☎ 250.497.2001 | ✉  
info@higharctic.com | ☎ www.higharctic.com |

Operating in July and August, this full-service lodge offers week-long arctic char and lake trout fishing packages to Merkley Lake and Victoria Island. The world's Northernmost Sport-Fishing and Hunting Lodge. If you are looking for arctic char fishing, lake trout fishing or muskox hunting then High Arctic Lodge is what you are looking for. We are located in Nunavut, Canada with the very best Canada sport fishing.

# Accommodations

## Iglu Hotel Ltd.

PO Box 179, Baker Lake, NU, X0C 0A0 ↗ 867.793.2801

or 1.888.866.6784 | ☎ 867.793.2711 | ✉  
iglu@innsnorth.coop | ☎ www.innsnorth.com |  
The Iglu Hotel is located near the geographical center of Canada just off the shores of panoramic Baker Lake. The 23 guest rooms feature telephone, complimentary wireless internet, cable, in room coffee, and private bath. Located on site are: dining room, conference room and banquet facilities, and guest lounge. Construction and tour rates are available. VISA and Mastercard accepted.

## Turaarvik

PO Box 40, Rankin Inlet, NU, X0C 0G0 ↗ 867.645.4955

or 1.888.866.6784 | ☎ 867.645.4956 | ✉  
turaarvik@innsnorth.coop | ☎ www.innsnorth.com |  
The Turaarvik Hotel, Inns North offers 22 rooms including: kitchenette suites, double suites and twin rooms. All rooms offer private bathrooms, telephone, coffeemaker, cable TV and wireless internet. Conference facilities and services are available. Full menu-service restaurant featuring traditional and Canadian cuisine.

## Tavanni Hotel

PO Box 60, Whale Cove, NU, X0C 0J0 ↗ 867.896.9004

or 1.888.866.6784 | ☎ 867.896.9087 | ✉  
manager@issatik.coop | ☎ www.innsnorth.com |  
Tavanni Hotel, Inns North can accommodate 12 people in 6 newly renovated rooms. Each room features a flat screen television, cable, complimentary wireless internet, telephone and private bath. Meals are prepared fresh daily in our newly renovated dining room. Laundry facilities are available.

## Tangmavik Hotel

PO Box 43, Chesterfield Inlet, NU, X0C 0B0 ↗

867.898.9975 | ☎ 1.888.866.6784 | ✉  
tangmavik@innsnorth.coop | ☎  
www.innsnorth.com |

Tangmavik Hotel, Inns North is nestled off the western shore of the historic Hudson Bay in Chesterfield Inlet, Nunavut. The hotel can accommodate 14 people in 7 rooms, each with a private bath. Meals are prepared fresh daily in our dining room. Laundry facilities are available.

## Siniktarvik Hotel and Conference Center

PO Box 40, Rankin Inlet, NU, X0C 0G0 ↗ 867.645.2807

or 1.888.866.6784 | ☎ 867.645.2999 | ✉  
siniktarvik@innsnorth.coop | ☎ www.innsnorth.com |

The Siniktarvik Hotel & Conference Centre is a modern 50-room facility. Located on-site are: full menu-service restaurant, four fully equipped conference rooms, banquet services and licensed guest lounge. Catering, both on and off site, is available. All rooms offer private bathroom, telephone, wireless internet, cable TV and coffeemaker.

## Katimavik Suites (Arviat)

PO Box 420, Arviat, NU, X0C 0E0 ↗ 867.857.2752 | ☎

867.857.2972 | ✉ hotel@eskimpoinumber.com | ☎  
www.katimaviksuites.com |

Katimavik Suites is a family owned business. The Katimavik Suites opened in July, 2006 with 7 Suites including a 1000 square foot conference centre and a meeting room for smaller groups. Each room is beautifully appointed with a kitchenette, in-suite bathroom, double bed, satellite TV, and a phone. Wireless and high speed internet, and catering services available.

## Katimavik Suites (Rankin)

PO Box 73, Rankin Inlet, NU, X0C 0G0 ↗

867.645.2275 | ☎ 867.645.2225 | ✉  
suites@eskimpoinumber.com | ☎  
www.katimaviksuites.com |

Katimavik Suites is THE "Meeting Place" for all your business needs. Our conference room is equipped with State of the art Audio/Visual equipment, Translation Booth and can be paired with translation catering services. To enhance your experience, stay in one of our well appointed rooms and enjoy a Complimentary Breakfast before your day begins. After the meeting relax in our Common Kitchen watching the 60" T.V. while leisurely cooking dinner or enjoying one of our home prepared meals. It will be our pleasure to have you as our guest.

## Leonie's Place

PO Box 123, Coral Harbour, NU, X0C 0C0 ↗

867.925.9751 | ☎ 867.925.8606 | ✉ | ☎ |

Accommodates 15 people in 8 rooms, shared accommodations have private shower/washroom & TV. One room has private bath, small fridge and TV. Common room has large screen TV, books, and couches. Meals are extra. Non-smoking. Winner of Nunavut Tourism's 2009 Hans Aaronson Bursary for Excellence in Entrepreneurship.

## Naujat Inns North

PO Box 70, Repulse Bay, NU, X0C 0H0 ↗ 867.462.4304

or 1.888.866.6784 | ☎ 867.462.4152 | ✉

naujat@innsnorth.coop | ☎ www.innsnorth.com |

Naujat Hotel is situated near the airport and the ocean in Repulse Bay, Nunavut. The hotel can accommodate 28 people in 15 rooms each with a private bath. Meals are prepared fresh daily in our dining room. Laundry facilities are available.

## Nunamiat Lodge

PO Box 369, Baker Lake, NU, X0C 0A0 ↗

867.793.2127 | ☎ 867.793.2505 | ✉  
info@nunamiatlodge.ca | ☎  
www.nunamiatlodgehotel.ca |

Welcome to the Nunamiat Lodge Hotel in Baker Lake! 100% Inuit Owned. At the Nunamiat Lodge Hotel, enjoy our northern hospitality in a warm and comfortable setting. We provide a wide range of amenities, an unbeatable service, excellent dining, comfortable rooms, all at an unmatched quality. Conference room and banquet facilities, copier, fax, gift shop are available. Quality customer service oriented to small groups.

## Padlei Inns North

PO Box 90, Arviat, NU, X0C 0E0 ↗ 867.857.2919 or

1.888.866.6784 | ☎ 867.857.2989 | ✉

padlei@innsnorth.coop | ☎ www.innsnorth.com |

Padlei Inn, Inns North offers accommodation in 16 rooms. SA, private bath, S/N/S rooms, cable TV, radio, dining room and banquet facilities, guest lounge, pool table. Conference facilities are available for groups up to 15 people. Meals are prepared fresh daily in our newly renovated dining room. Laundry facilities are available. VISA, MC, AMEX, Diners Club, Interac.

# Communities

## Hamlet of Arviat

PO Box 150, Arviat, NU, X0C 0E0 ↗ 867.857.2921 | ☎

| ✉ info@visitariyat.ca | ☎ www.visitariyat.ca |

# Outfitters

# Kivalliq

### **Arctic Circle Paws and Paddles**

**PO Box 197, Repulse Bay, NU, X0C 0H0** | 867.462.4482 | | [tusarvik@gmail.com](mailto:tusarvik@gmail.com) | [www.arcticcirclepawsandpaddles.weebly.com](http://www.arcticcirclepawsandpaddles.weebly.com)

We offer professionally guided dog sled tours, on the land and sea ice, using traditional Inuit-style kamotik sleds as well as modern basket-style sleds from October till June. In the summer we offer guided kayak tours on Hudson Bay from July till October. Although we specialize in dogsled and kayak tours, custom trips (photography, fishing, wildlife viewing and floe edge trips) can be specially arranged upon request. We also offer clean comfortable on-site accommodations with the capacity for 4 guests in 2 separate bedrooms. Full healthy breakfasts are provided and guests have free use of our kitchen facilities.

### **Tassiuq Outfitters**

**PO Box 124, Coral Harbour, NU, X0C 0C0** | 867.925.8119 or 902.957.0485 | 867.925.8190 | [dino\\_bruce@msn.com](mailto:dino_bruce@msn.com) | [www.tassiuqoutfitting.ca](http://www.tassiuqoutfitting.ca)

Offer spring goose hunts, sightseeing at archaeological sites, and at the floe edge.

### **Siku Tours**

**PO Box 179, Coral Harbour, NU, X0C 0C0** | 867.925.8461 | | [aaron\\_emiktowt@hotmail.com](mailto:aaron_emiktowt@hotmail.com) | [www.aglu.ca](http://www.aglu.ca)

Siku Tours operates in Coral Harbour from August until October. Marine mammal hunting, fishing, and touring by boats are offered. Come visit Coral Harbour and enjoy your time with Siku Tours. Call (867)-925-8461.

## **Services**

### **Aglu Consulting & Training, Inc.**

**PO Box 127, Rankin Inlet, NU, X0A 0G0** | 867.645.3506 | | [info@aglu.ca](mailto:info@aglu.ca) | [www.aglu.ca](http://www.aglu.ca)

Offers expertise and services in many different areas: Business Planning, Training, Websites and Communications, Translations and Proofreading, Bookkeeping, Management Consulting, Computer/Equipment Rentals, and Community and Tourism Planning. We work closely with Communities and Tourism Operators to help with their marketing needs including Handouts, Websites, Signs, Translations, Business Cards, Manuals and much more...

### **Arctic Fuel Services**

**PO Box 350, Baker Lake, NU, X0C 0AO** | 867.793.4328 | 867.793.2310 | [rod@arcticfuel.ca](mailto:rod@arcticfuel.ca) | [www.arcticfuel.ca](http://www.arcticfuel.ca)

Mult-faceted, diversified company with our head office in Baker Lake, Nunavut. Over 60 full and part time positions. Visit our website at [arcticfuel.ca](http://arcticfuel.ca). We provide vehicle and housing rentals.

## **Wilderness Lodges**

### **Arctic Haven Wilderness Lodge**

**363 Pritchard Road, Alcove, QC, J0X 1A0** | 819.459.1794 or 1.855.459.1794 | | [mail@arcticwatch.ca](mailto:mail@arcticwatch.ca) | [www.artichaven.ca](http://www.artichaven.ca)

Arctic Haven Lodge is a Nunavut 5-star resort, located on Ennadai Lake, Nunavut. Home to the 350,000 strong Qamanirjuaq caribou herd, Arctic Haven offers access to hiking, kayaking, boating, world class fishing, cross country skiing, kite-skiing, dog sledding, snowmobiling, Arctic safaris with northern lights, arctic wolves, caribou, grizzly bears, wolverine and more. You don't have to be an experienced explorer to go on this Arctic adventure; Find out for yourself at [www.ArcticHaven.ca](http://www.ArcticHaven.ca)

### **Henik Lake Adventures**

**PO Box 420, Arviat, NU, X0C 0E0** | 867.857.2587 | 867.857.2883 | [heniklakeadventures@gmail.com](mailto:heniklakeadventures@gmail.com) | [www.heniklakeadventures.com](http://www.heniklakeadventures.com)

We offer one of the finest Caribou Hunts in Northern Canada, in the Territory of Nunavut. Please note that we no longer offer polar bear, muskox or wolf hunts. We feel that we have one of the best and highest success caribou hunts for Central Barren Ground. We have a success rate of over 90% since 2006 and have achieved a success rate of 100% the past 2 years.

### **Kasba Lake Lodge**

**PO Box 96, Parksville, BC, V9P 2G3** | 250.248.3572 or 1.800.663.8641 | 250.248.8576 | [info@kasba.com](mailto:info@kasba.com) | [www.kasba.com](http://www.kasba.com)

Located in southern Nunavut/NWT, specializing in triple-trophy, as well as catch and release fishing for northern pike, arctic grayling and lake trout. We can accommodate 40 guests comfortably in fully modern cabins. American Plan, guides, boats, motors, fuel and tackle rental. Direct charter from Winnipeg to private airstrip. An outpost-camp on Kazan River from late June to mid-August. Consult website for pricing.

### **Plummer's Arctic Lodge**

**950 Branford Street, Winnipeg, MB, R3H 0N5** | 204.774.5775 or 1.800.665.0240 | 204.783.2320 | [fish@plummerslodge.com](mailto:fish@plummerslodge.com) | [www.plummerslodge.com](http://www.plummerslodge.com)

Plummer's Arctic Lodge was rated the number one fishing destination in North America by Field and Stream this year! With All Tackle World Records for arctic char, lake trout and grayling, and world-famous service, let us bring you on your Arctic fishing adventure. Professional guides, excellent chefs and first class accommodations. Plummer's Great Bear Lake Lodge is a fishing outpost camp on the shores of the Tree River, offering world-class arctic char fishing. Home of the world's biggest arctic char. We offer all inclusive guided fishing trips, unguided trips, canoe trips, rafting trips or hiking trips.

## **Multi-Community**

### **Accommodations**

#### **Explorer Hotel**

**4825 - 49th Avenue, Yellowknife, NT, X1A 2R3** | 867.873.3531 or 1.800.661.0892 | 867.873.3213 | [Rainer@nunastar.com](mailto:Rainer@nunastar.com) | [www.explorerhotel.ca](http://www.explorerhotel.ca)

Full-service hotel, with exceptional views, located downtown near shopping. 187 air-conditioned rooms, with cable TV and high-speed wireless internet. Deluxe suites offer fireplaces and Jacuzzi's. Trader's Grill Restaurant, licensed lounge. Fitness facility. 10 meeting rooms with capacity of 350. VISA, MC, Amex, EnRoute and JCB accepted. Close to hiking trails, museum, visitor centre, Legislative Assembly. Airport transportation. Pets allowed. Laundry. English, French, German, Italian and Japanese spoken.

#### **Inns North**

**1645 Inkster Blvd** | 204.697.5543 | | [innsnorth@arctic.coop](mailto:innsnorth@arctic.coop) | [www.innsnorth.com](http://www.innsnorth.com)

## **Airlines**

### **Calm Air International, Ltd.**

**90 Thompson Drive, Thompson, MB, R8N 1Y8** | 1.800.839.2256 | 204.778.6954 | [mail@calmair.com](mailto:mail@calmair.com) | [www.calmair.com](http://www.calmair.com)

Scheduled passenger, cargo and charter flights in Nunavut and Manitoba utilizing fleet of ATRs and Dornier 328 Jets. Offering most frequent scheduled service throughout all communities in the Kivalliq region-Arviat, Rankin Inlet, Baker Lake, Whale Cove, Chesterfield Inlet, Repulse Bay, Coral Harbour, with connections to Winnipeg, Thompson and Churchill, Manitoba.

### **Canadian North**

**PO Box 70, Iqaluit, NU, X0A 0H0** | 867.979.8248 or 1.800.661.1505 | 867.979.3214 | [customercare@canadiannorth.com](mailto:customercare@canadiannorth.com) | [www.canadiannorth.com](http://www.canadiannorth.com)

Canadian North and its founding companies have proudly served Canada's North for more than 80 years. They offer flights to the Northwest Territories and Nunavut from their southern gateway cities of Edmonton and Ottawa. Canadian North also offers air charter services within and beyond the North for industrial clients, sports teams and large groups. Canadian North is a member of the NorTerra Group of Companies whose parent corporation, NorTerra Inc., is 100% Aboriginal-owned by Inuvialuit Development Corporation.

### **First Air**

**PO Box 477, Iqaluit, NU, X0A 0H0** | 867.979.8309 or 1.800.267.1247 | 867.975.1059 | [contact@firstair.ca](mailto:contact@firstair.ca) | [www.firstair.ca](http://www.firstair.ca) | Scheduled, cargo and charter passenger flights to and within the NWT, Nunavut and Nunavik. Main gateways: Ottawa, Montreal, Edmonton, Winnipeg, Iqaluit and Yellowknife. 26 destinations in the North with over 20 aircraft. All scheduled First Air flights earn Aeroplan points. Charter air service also available worldwide.

### **Keewatin Air Charters**

**PO Box 658, Iqaluit, NU, X0A 0H0** | 867.975.7536 or 1.855.396.3043 | 867.975.2043 | [charters@keewatinair.ca](mailto:charters@keewatinair.ca) | [www.keewatinair.ca](http://www.keewatinair.ca) | Keewatin Air offers air charter services throughout the entire Nunavut Territory, in addition to our world-renowned medevac services. For an amazing tour of the Iqaluit area, our 1 hour sight-seeing tours are extremely popular. Contact us today for your free quote!

## **Cruises**

### **Adventure Canada**

**14 Front Street, S.Mississauga, ON, L5H 2C4** | 905.271.4000 or 1.800.363.7566 | 905.271.5595 | [info@adventurecanada.com](mailto:info@adventurecanada.com) | [www.adventurecanada.com](http://www.adventurecanada.com)

Adventure Canada is a family owned tour operator that specializes in Arctic polar expedition cruising, along with land based tours. We are celebrating our 25th year of operation and are based out of Mississauga, Ontario.

### **Quark Expeditions, Inc.**

**112 Merton, St., 4th Floor, Toronto, ON, M4S 2Z8** | 416.644.0666 | | [mariela.castro@quarkexpeditions.com](mailto:mariela.castro@quarkexpeditions.com) | [www.quarkexpeditions.com](http://www.quarkexpeditions.com)

The Company Quark Expeditions is the world leader in polar adventure travel. Since 1991, Quark has been establishing a tradition of firsts in polar travel: as the first to transit the Northeast Passage with adventure travelers; the first to take travelers to the far side of Antarctica; and the first to circumnavigate the Antarctic continent with guests. Quark is recognized for its diverse fleet of passenger vessels and offers the widest variety of polar itineraries of any other adventure company.

## One Ocean Expeditions

PO Box 801, Squamish, BC, V8B 0A6 ☎ 604.390.4900 or 1.855.416.2326 | 📞 604.676.2706 | ✉ kelly@oneoceanexpeditions.com | 🌐 www.oneoceanexpeditions.com |

One Ocean Expeditions celebrates the sea and the complex ecosystems it supports by giving its Arctic cruise clients a one-in-a-lifetime experience. The best way to learn about and appreciate its complexity and interconnectedness of the world's ocean is by travelling it. With marine naturalists and other experts dedicated to Polar Conservation we want to change how you think about the world's ocean as well as yourselves.

## Outfitters

### Arctic Kingdom Polar Expeditions, Inc.

PO Box 6117, Iqaluit, NU, X0A 0H0 ☎ 867.979.1900 or 1.888.737.818 | 📞 416.887.0529 | ✉ daniela.masaro@arctickingdom.com | 🌐 www.arctickingdom.com |

Arctic Kingdom is fiercely dedicated to creating authentic and awe-inspiring Arctic travel experiences. Through our Wildlife Safaris, Quick Getaways, Backcountry Trips and Expedition Cruises, we ensure your Arctic experience in the world's most captivating place is second-to-none. For shorter visits, we now offer day trips in Iqaluit; stop by our new Tour Iqaluit Office in the Hotel Arctic lobby to book snowmobile, boat, hike, ATV, and Iqaluit town tours, or to create a private tour or customized Getaway package made just for you.

### Blackfeather

250 McNaught's Rd, Seguin, ON, P2A 0B2 ☎ 705.746.1372 or 1.888.849.7668 | 📞 705.746.7048 | ✉ info@blackfeather.com | 🌐 www.blackfeather.com |

Black Feather offers outfitted, guided expeditions by hike, sea kayak and canoe. Explore Auyittuq and Quttinirpaaq National parks; canoe the Coppermine, Hood and Soper Rivers, sea kayak at Pond Inlet.

### Canada North Outfitting Inc.

PO Box 1355, Station B, Montreal, QC, H3B 3K9 ☎ 450.376.4868 | 📞 450.376.0889 | ✉ info@canadanorthoutfitting.com | 🌐 www.canadanorthoutfitting.com |

Since 1981, Canada North Outfitting, the oldest operating company in Nunavut, has been offering polar bear, muskox, caribou, barren-ground grizzly, walrus and wolf hunts out of numerous Inuit communities across the Arctic.

## Services

### Baffin Business Development Corporation

PO Box 1480, Iqaluit, NU, X0A 0H0 ☎ 867.979.1303 or 1.800.263.2232 | 📞 867.979.1508 | ✉ | 🌐 www.baffinbdc.ca |

### Baffin Regional Chamber of Commerce

PO Box 59, Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0 ☎ 867.979.4654 | 📞 867.979.2929 | ✉ admin@baffinchamber.ca | 🌐 www.baffinchamber.ca |

We are a Chamber of Commerce, making commerce happen through growth and attraction. The Baffin Regional Chamber of Commerce works for a healthy economic climate of good jobs, capital creation, and honest, efficient government. Our strength lies in the number and diversity of our membership.

## Eyos Expeditions

69 W 106th Street, #3B, New York, NY, 10025 ☎

212.662.3271 | 📞 | ✉ | 🌐

www.euos.expeditions.com |

Eyos expeditions organizes, plans, and guides superyacht expeditions in the world's most wild or culturally rich locations.

### Top of the World Travel

5105-48th Street, Yellowknife, NT, X1A 1N5 ☎

867.766.6000 or 1.800.837.8922 | 📞 867.873.3422 | ✉ | 🌐 www.topoftheworldtravel.com |

We book tours and travel for all regions.

### The Great Canadian Travel Company

164 Marion Street, Winnipeg, MB, R2H 0T4 ☎

204.949.0199 or 1.800.661.3830 | 📞 204.949.0188 | ✉

canada@gctravel.ca | 🌐

www.greatcanadiantravel.com |

Since 1981, The Great Canadian Travel Company has been helping people explore the world's most fascinating Arctic regions and most remote communities. We offer a variety of tours that will immerse you in the culture and landscapes of the North and can customize them to suit any travel style.

### Students on Ice

1740 Pink Road, Gatineau, QC, J9J 3N7 ☎

819.827.3300 or 1.866.336.6423 | 📞 819.827.9951 | ✉

expedition@studentsonice.com | 🌐

www.studentsonice.com |

Students on Ice is an award-winning organization offering unique educational expeditions to the Antarctic and the Arctic. Our mandate is to provide students, educators and scientists from around the world with inspiring educational opportunities at the ends of the earth and, in doing so, help them foster a new understanding and respect for the planet.

### Kellett Communications

PO Box 1027, Yellowknife, NT, X1A 2N7 ☎

867.669.9344 | 📞 | ✉ wkellett@kellett.nt.ca | 🌐

www.kellett.nt.ca |

KELLETT is much more than an advertising agency. We like to describe what we do as creative solutions. Simply, this means we take our clients' communications challenges and turn them into opportunities.

### Tabagari, Taylor & Johnson

70 Algonquin Ave, Winnipeg, MB, R2G 2H3 ☎

204.792.0281 | 📞 | ✉ max@tjjtourism.com | 🌐

www.tjjtourism.com |

The collaboration of Ian Tabagari, Cameron Taylor and Max Johnson offers clients a unique combination of tourism advice and insight; their work draws on an extensive academic, public sector and private sector experience, and combines to create a real knowledge and assistance from product development to marketing. Working with our national or regional tourism organizations, individual tour operators, events and facilities looking to sharpen their position in the tourism industry, we can bring insight, experience and advice to projects large and small. With offices in Canada, Scotland and the Republic of Georgia, our geographic scope is wide and our affinity for global projects assured. We look forward to hearing about new programs and invite you to contact us to discuss your next tourism project.

### Northwest Territories Tourism

PO Box 610, Yellowknife, NT, X1A 2N5 ☎ | 📞 | ✉

| 🌐 |

## Sentiers Privés

40 rue prince arthur, suite 210 ☎ 514.360.3716 | 📞

514.360.3717 | ✉

yoann.ronsin@sentrersprivés.com | 🌐

www.Sentrersprivés.com |

Sentiers Privés operates throughout Canada and is a full-service DMC, Receptive Tour Operator and Inbound Agency. We Québec's only top luxury incoming travel company, specialized in the design of unique experiential itineraries. We've created a collection of extraordinary experiences, journeys and feelings, designed for demanding customers who search for the very best.

## Qikiqtani

## Accommodations

### Amaulik Motel

General Delivery, Sanikiluaq, NU, X0A 0W0 ☎

867.266.8821 or 1.888.866.6784 | 📞 867.266.8844 | ✉

amaulikmotel@innsnorth.coop | 🌐

www.lnnsNorth.com |

Accommodates 32 persons in 16 double rooms with private baths. Amaulik Hotel offers cable TV, AT, laundry, business support, meeting room, dining room, catering, and local tours. VISA, MC, Diners Club, AMEX, Interac are welcome

### Auyuittuq Lodge

PO Box 53, Pangnirtung, NU, X0A 0R0 ☎ 867.473.8955

or 1.888.866.6784 | 📞 867.473.8611 | ✉

ayuyuittuqlodge@innsnorth.coop | 🌐

www.lnnsNorth.com |

The Auyuittuq Lodge is a 22-room, 36-bed hotel which features: coffee service, cable television, complimentary airport shuttle service, fine cuisine, the best table on Baffin Island, catering, do-it-yourself laundry.

### Beaches Bed & Breakfast

PO Box 11387, Iqaluit, NU, X0A 0H0 ☎ 867.979.3373 or

867.979.3034 | 📞 | ✉

caroline@iqaluitbeaches.ca | 🌐

www.iqaluitbeaches.ca |

Beaches Bed & Breakfast offers a real "Northern Welcome" situated right on beautiful Frobisher Bay. Sinaa community tours & a large meeting room can serve your every need!

### Capital Suites - Iqaluit

PO Box 2510 ☎ 867.975.4000 or 1.877.669.9444 | 📞

867.975.4070 | ✉ dhorne@npreat.com | 🌐

www.capitalsuites.ca |

Located in downtown Iqaluit and minutes from the airport, Capital Suites is the first choice in accommodations for business and leisure travelers. Capital Suites boasts fully-furnished one-bedroom executive suites with full kitchens, free high-speed internet, and all the comforts of home. Come experience our signature 'Aurora Beds', and true northern hospitality at the Capital Suites!

### Discovery Lodge Hotel

PO Box 387, Iqaluit, NU, X0A 0H0 ☎ 867.979.4433 | 📞

867.979.6591 | ✉ stay@discovery.com | 🌐

www.thediscoveryiqaluit.com |

Discovery Lodge Hotel is Nunavut's premier hotel and the first choice of experienced northern travelers. The hotel has been newly renovated. Executive and business suites; 53 full service and NS rooms w/amenities and In-room coffee, wireless internet access, voicemail, cable TV, AM/FM radio. Renowned licensed dining, listed in Where to eat in Canada. Conference and banquet facilities are available. Airport shuttle, copier/fax, secretarial and laundry services offered. Visa, MC Amex, EnRoute, Dinners Club, Interac

## Dorset Suites / Huit Huit Tours

PO Box 4, Cape Dorset, NU, X0A 0C0 | 867.897.8806 | 867.897.8688 | huithuit@capedorsettours.com | www.dorsetsuites.com; www.capedorsettours.com | Dorset Suites Hotel offers 20 guest suites, dining room and conference rooms and is centrally located in Cape Dorset. The preferred choice for northern travelers. Huit Huit Tours offers eco-culture trips and custom tours. Visitors can experience the Inuit culture with local people as guides and learn about the art, culture and natural environment of South Baffin. Floe-edge, snow machine, boat, camping, fishing and hiking trips offered by licensed outfitter.

## Hall Beach Hotel

General Delivery, Hall Beach, NU, X0A 0K0 | 867.928.8952 or 1.888.866.6784 | 867.928.8122 | hallbeach@innsnorth.coop | www.innsnorth.com | Accommodates 18 in 9 rooms, SA, PB, TV. Dining room, canteen, laundry, AT. VISA, MC, AMEX, Diners Club, and Interac accepted.

## Hotel Arctic

PO Box 25, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.6684 or 1.866.497.6933 | 867.975.4070 | dhorner@npreit.com | www.hotelarctic.ca |

## Igloolik Inn Hotel

PO Box 120, Igloolik, NU, X0A 0LO | 867.934.8627 or 1.888.866.6784 | 867.934.8598 | igloolik@innsnorth.coop | www.innsnorth.com | Igloolik Inn, Inns North accommodates 20 people in 16 rooms. Guest rooms are appointed with cable, complimentary wireless internet, coffee maker, telephone and private bath. Join us in the dining room for our a la carte menu or freshly prepared daily specials. Laundry facilities are available. VISA, Mastercard, American Express, Diners Club and Interac accepted.

## Tulugak Hotel

PO Box 8, Qikiqtarjuaq, NU, X0A 0B0 | 867.927.8874 or 1.888.866.6784 | 867.927.8124 | tulugak@innsnorth.coop | www.innsnorth.com | Tulugak Hotel, Inns North is located on Broughton Island north of Auyittuq National Park. A cozy 10 room hotel serving hearty meals prepared with care and creativity. Our large guest rooms offer in room coffee, complimentary wireless internet, cable, flat screen television, and private bath. Laundry facilities are available.

## South Camp Inn

c/o Atco Structures & Logistics Ltd. 5109-48th St. Suite 203, Yellowknife, NT, X1A 1N5 | 867.669.7370 | 867.252.3205 | scinn@internorth.com | We invite you to discover the beauty and history Resolute Bay has to offer. Enjoy an unforgettable High Arctic adventure while receiving excellent hospitality from me and my family at the South Camp Inn, your top class destination on Cornwallis Island. We take pride in catering to all your private and expedition needs and are so certain that you will enjoy staying with us that we guarantee a full refund, if you do not!

## Sauniq Hotel

PO Box 370, Pond Inlet, NU, X0A 0S0 | 867.899.6500 or 1.888.866.6784 | 867.899.8770 | sauniq@innsnorth.coop | www.pondtours.ca | The Sauniq Hotel is located above the Arctic Circle in beautiful Pond Inlet, Nunavut. Our facility accommodates 40 in 20 double rooms, SA, SB, PB, TV, laundry facilities, business support, gift shop and shuttle service. Our dining room offers a buffet with an assortment of delicious options. Conference facilities and service are available.

## Frobisher Inn

PO Box 4209, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.2222 or 1.877.422.9422 | 867.979.0427 | gm@frobisherinn.com | www.frobisherinn.com | Frobisher Inn boasts simplified elegance, service and attention to detail, and the latest features and amenities with 95 Standard, deluxe and executive suites. Coffee makers, wireless internet, voice mail, room service, dining room, lobby bar cafe and deli, sport bar lounge, banquet facilities, on site movie theater, ATM machine, and convenience store.

## Kimik Hotel

PO Box 69, Kimmirut, NU, X0A 0NO | 867.939.2093 or 1.888.866.6784 | 867.939.2005 | kimik@innsnorth.coop | www.innsnorth.com | Kimik Hotel, Inns North is located near Katannilik Territorial Park on Baffin Island. Featuring 8 rooms each appointed with clock/radio, telephone, complimentary wireless internet, cable, and private bath. Meals are prepared fresh daily in our newly renovated dining room. Laundry facilities are available. Mastercard, American Express, enRoute, VISA and Interac accepted.

## Qausuittuq Inns North

General Delivery, Resolute Bay, NU, X0A 0V0 | 867.252.3900 or 1.888.866.6784 | 867.252.3766 | qausuittuq@innsnorth.coop | www.innsnorth.com | Qausuittuq Hotel, Inns North is located on Cornwallis Island in Resolute, Nunavut. Fully modern new hotel: 28 people in 13 rooms. PB, phone, cable TV, internet. Transportation provided. Restaurant/dining room, meeting room, catering, gift shop. Views of bay/Northwest Passage. Library of Arctic books/videos. Town tours. Expedition base camp space. Vehicles available. All major credit cards accepted.

## Nunattaq Suites

PO Box 846, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.2221 | 867.979.6880 | info@nunattaqsuites.com | Nunattaq Suites offers executive rooms with a smoke-free environment, wireless internet, cable t.v., telephone and voice mail access, private bathroom, laundry facilities, complimentary continental breakfast and access to a fully equipped kitchen.

## Tujurmivik Hotel Ltd.

PO Box 39, Igloolik, NU, X0A 0LO | 867.934.8814 | 867.934.8816 | eevaluarjuk@gmail.com | www.tujurmivikhotel.com |

## Communities

### Municipality of Kimmirut

PO Box 120, Kimmirut, NU, X0A 0NO | 867.939.2247 | 867.939.2045 | cedokimmirut@outlook.com |

### Municipality of Pangnirtung

PO Box 253, Pangnirtung, NU, X0A 0R0 | 867.473.8953 | 867.473.8832 | pangedo@qiniq.com | www.pangnirtung.ca |

## Convenience Stores

### D.J. Specialties

PO Box 1289, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 813.584.2083 or 867.222.3104 | 867.979.2485 | | | Convenience Store - Known as "Iqaluit's Convenient Store". Shopping, personal supplies - open daily until 10:00PM. Commercial and residential leasing options also available.

## Inuit Art Stores

## Carvings Nunavut

PO Box 1352, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.0650 or 1.888.828.0650 | 867.979.0045 | sales@carvingsnunavut.com | www.carvingsnunavut.com | Featuring soapstone carvings and Inuit crafts from all over Nunavut, we are available to display exhibits for large groups. Authentic Inuit art is collected from Inuit artisans residing in various Nunavut communities and sold at affordable prices. A certificate of authenticity is provided upon sales. Display cases are posted at various locations in Iqaluit, the capital city of Nunavut.

## Iqaluit Fine Arts Studio

PO Box 760, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.5544 | 867.979.1103 | ifasai@northwestel.net | www.iqaluitfinearts.com | Sale of Inuit art includes sculptures, prints, jewelry, hats, mitts, drawings and wall hangings. Art Appraisals. Also artworks with Arctic themes from proficient artists.

## Southeast Nunavut Company

PO Box 1342 | 867.979.6495 | 877.344.6848 | southeastnunavutcoltd@gmail.com | www.northerncollectables.com | An Inuit-owned byusiness located in Iqaluit offering magnificent pieces of Inuit art from teh 50's, 60's and 70's and up to the present. We strive in finding our collector's pieces they are looking for! Che us out on our website!

## Outfitters

### Alivaktuk Outfitting

PO Box 3, Pangnirtung Nunavut, X0A 0HO | 867.473.8537 | 867.473.8721 | jalivaktuk@qiniq.com | http://www.alivaktukoutfitting.ca/ |

Guide and outfitter with more than 20 years experience plus teaching experience. Day and multi-day trips. Snowmobile and qamutik transportation. Transportation to and from Auyittuq National Park. Day trips to Kekerten Territorial Park during July and August, day trips to the Arctic Circle by snowmobile in March and April.

### Amittuq Adventures, Ltd.

PO Box 311, Igloolik, NU, X0A 0LO | 867.222.0230 | jsarpinak@hotmail.ca | We provide guided tours to see wildlife and nature. We also provide sport hunter's with Big Game sport hunts.

### Arctic Bay Adventures, Ltd.

Arctic Bay, NU | 867.439.8276 | 867.439.8081 | edo\_ab@qiniq.com | Providing packed tours, wholesale tours to tour operators, expediting and outfitting and day trips. Both marine and land (and ice) based trips are available. Come visit beautiful Arctic Bay!

### Tour Iqaluit

Inside Hotel Arctic, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.1900 or 1.888.737.6818 | 416.887.0529 | iqaluit@arctickingdom.com | www.touriqaluit.com | WE ARE THE IQALUIT SPECIALISTS (and the rest of Nunavut too!) One hour to half of multi-day trips in and around Iqaluit. Whether you're short on time or would like to add a little something extra to your visit to Iqaluit, Tour Iqaluit with Arctic Kingdom can provide you with an experience that is sure to leave you with great memories and stories to share. Choose from many activities that range from one hour to half day or multi-day trips. We make it convenient for you to experience the real Arctic while snowmobiling, hiking, boating, snowshoeing or touring the town (and much more!). Book online at www.TourIqaluit.com or call/email us direct year round. Cruise ships, Private Tours. Groups, Government and Corporations welcome. Call us!

## I.D.S Outfitting

PO Box 29, Igloolik, NU, X0A 0L0 | 867.934.8903 | 867.934.8704 | ✉ lhaulli@aol.com | ☎ I.D.S. Outfitting offers exceptional polar bear and walrus hunts. We also offer an exceptional ecotourism product.

## Inukpak Outfitting Ltd.

PO Box 11392, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.222.6489 | 867.979.7489 | ✉ inukpak@gmail.com | ☎ www.inukpayoutfitting.ca |

Inukpak (in Inuktitut, the Inuit language) means the gentle giant; it should make sense when you meet the company founder. Since three years, we are pleased to offer guided services in the Nunavut capital, Iqaluit. Our main goal, designing products to meet your expectations and creating an experience of a life time. Safety, public-at-large oriented, client needs, Inuit culture and environment are our main concerns. Specializing in dog-sledding, we are also offering other products such as: snowmobiling, hiking, canoeing, kayaking and many more.

## NorthWinds Arctic Adventures

PO Box 820, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.0551 | ✉ mattynorthwinds@gmail.com | ☎ www.northwinds.arctic.com |

NorthWinds specializes in polar expeditions to the North Pole, South Pole and Greenland ice cap. We also offer Polar Training and consulting. To learn more about NorthWinds please check out our website.

## Peter's Expediting and Outfitting

PO Box 365, Pangnirtung, NU, X0A 0R0 | 867.473.4060 | ✉ peterkilabuk2005@qiniq.com | ☎ www.kilabukoutfitting.com |

Peter's Expediting Services offers marine and snowmobile transportation services in the Pangnirtung and Cumberland Sound area to the Auyittuq National Park and Quekerten Territorial Park offering walking historical tours of the parks for both small and large groups.

## Tagak Outfitting Services

PO Box 162, Pond Inlet, NU, X0A 0S0 | 867.899.8932 | ✉ 867.899.8616 | ✉ tagakoutfitting@hotmail.com | ☎ |

Sheattie Tagak's 26 years of experience in outfitting in the Pond Inlet area shows with his trips. From ecotourism to sport hunts - Sheattie will provide a trip of a lifetime.

## Parks

### Parks Canada - Nunavut Field Office

PO Box 278, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.975.4680 | 867.975.4674 | ✉ karen.petkau@pc.gc.ca | ☎ www.parkscanada.gc.ca |

Auyittuq, Quttinirpaaq, Sirmilik, and Ukkusiksaliq showcase inspiring, dynamic, and spectacularly beautiful examples of the Arctic's nature regions. These National Parks are among the most remote and northerly in the world and are protected for their unique natural and cultural environments for today's Canadians and future generations. Dare to Explore! Call us.

## Restaurants

## Water's Edge

PO Box 1709, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.4726 | ✉ | ✉ watersedge.iqaluit@gmail.com | ☎ www.watersedgeiqaluit.ca |

Specializing in fine Steaks and Seafood. We have a great staff and lots of selection. Join us on Wednesday and Friday nights for live music in the Kickin' Caribou Pub. Whatever your occasion let us help to make it special. We are open seven days a week with a fabulous Sunday Brunch.

## Services

### Ajungi Arctic Consulting

PO Box 2323; Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.1167 | ✉ 867.979.1167 | ✉ | ☎ www.ajungi.com | - Tourism Training and Development; - Conference and Event Planning; - Marketing and Research including Surveys and Statistics; - Product and Service Evaluations; - Business Support and Planning

### Alianait Entertainment Group

PO Box 568, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.6000 | ✉ 867.979.6000 | ✉ heather@alianait.ca | ☎ www.alianait.ca |

Alianait Entertainment Group is a non-profit organization known for high quality, reasonably priced festivals, concerts and community events featuring Inuit culture. The Alianait Arts Festival is the world's circumpolar stage!! Alianait sets the spotlight on Inuit and other circumpolar artists while bringing together exciting world-class musicians, circus acrobats, dancers, storyteller, actors, filmmakers and visual artists from around the globe. The Festival is celebrating its' 11th anniversary and will take place from June 26 to July 1, 2015) Check out our website for more information on this exciting northern festival.

### Ayaya Marketing and Communications

PO Box 8, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.1484 | ✉ 867.979.1487 | ✉ nadiac@ayaya.ca | ☎ www.ayaya.ca |

Ayaya Marketing and Communications is Nunavut's premier marketing agency and publisher of the Nunavut handbook, a critically acclaimed travel guide to Nunavut which can be purchased online at [www.arctic.travel.com](http://www.arctic.travel.com)

### Carrefour Nunavut

PO Box 909, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.2800 | ✉ 867.512.7881 | ✉ admin@carrefournunavut.ca | ☎ www.carrefournunavut.ca |

Carrefour Nunavut is a leader in economic development. Recognized for its strategic alliances and quality services intended for Francophones and Francophiles in the territory to fully help them contribute to the region's economic growth. Our clients include Francophones and Francophiles who want to incorporate French as an added value to their business.

### Rannva Design

PO Box 2184, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.3183 | ✉ 867.979.3184 | ✉ info@rannva.com | ☎ www.rannva.com |

Looking for the perfect gift, a nice winter coat, some deliciously warm mittens? Quality and irresistible beauty is RANNVA's innate goal, creating a trendy mix of locally made traditional crafts - and high end Canadian made fashions. All inspired and designed in this special corner of the world. RANNVA's work is widely distributed throughout Canada and the world.

## Nunavut Arts and Crafts Association

PO Box 1539, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.7808 or 1.866.979.7808 | ✉ 867.979.6880 | ✉ exdir@nacaarts.org | ☎ www.nacaarts.com | A non-profit incorporated that works on behalf of Nunavut's visual artists for the continued growth of the arts sector in the territory. Through activities such as conferences, workshops, the yearly Nunavut Arts Festival (NAF) and other events, NACA strives to create a better business and working environment for artists. Any artist that resides in Nunavut can become a member of NACA.

## Nunavut Business Credit Corporation

PO Box 2548, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.975.7891 or 1.888.758.0038 | ✉ 867.975.7897 | ✉ credit@nbcc.nu.ca | ☎ www.nbcc.nu.ca |

## Outcrop Nunavut

PO Box 1360, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.2194 | ✉ 867.979.2192 | ✉ nunavut@outcrop.com | ☎ www.outcrop.com | Outcrop Nunavut is a full-service agency offering a wide range of services including advertising, marketing, graphic design, event planning and multimedia services. Are you planning a conference or event in Nunavut or want a targeted communications product? Then let Outcrop Nunavut deliver for you.

## Nunavut Economic Developers Association

PO Box 1990, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.4620 | ✉ 867.979.4622 | ✉ exdir@nunavuteda.com | ☎ www.nunavuteda.com |

## Taxis

### Nunavut Caribou Tuktu Cabs, Ltd.

PO Box 537, Iqaluit, NU, X0A 0HO | 867.979.4444 or 867.979.8822 | ✉ 867.979.8802 | ✉ ubg1808@hotmail.com | ☎ |

## Wilderness Lodges

### Arctic Watch Wilderness Lodge

363 Pritchard Road, Alcove, QC, J0X 1AO | 819.459.1794 or 867.252.3838 | ✉ | ☎ mail@arcticwatch.ca | ☎ www.arcticwatch.ca | Arctic Watch is the world's most northerly fly-in lodge located on Somerset Island. Visit Arctic Watch for an all-encompassing Arctic safari, to see thousands of beluga whales, (best beluga watching site in the world), musk-ox, polar bears, arctic foxes, birds and archaeological sites. Guests can hike the tundra, explore canyons, raft the Cunningham River, sea kayak with beluga whales, fish for arctic char, ATV the Northwest Passage and more. Vistas are immense and the sun shines 24 hours per day. Enjoy comfortable accommodations and the best food in Nunavut from our in-house chef. Every day begins with freshly prepared breakfast and ends with hot showers and a glass of wine.

መልጫ ሽቦና  
የኢትዮጵያ ፌዴራል የስራውን  
ለመመሪያ ቀን

ይህንን 31, 2015

**ዕዳገር ሌሎች የትራንስፖርት አገልግሎት**

**መ/ቁጥር ፩፻፲፭/፳፻፲፭/፳፻፲፭**

**ለ/፩/፲፭፲፭/፳፻፲፭**

<b>ለ/፩/፲፭፲፭/፳፻፲፭</b>	
<b>የኢትዮጵያ ቤትና የሚከተሉት ደንብ የሚከተሉት ደንብ</b>	<b>1 - 2</b>
<b>የኢትዮጵያ ቤትና የሚከተሉት ደንብ</b>	
<b>የኢትዮጵያ ቤትና የሚከተሉት ደንብ</b>	<b>3</b>
<b>የኢትዮጵያ ቤትና የሚከተሉት ደንብ</b>	<b>4</b>
<b>የኢትዮጵያ ቤትና የሚከተሉት ደንብ</b>	<b>5</b>
<b>የኢትዮጵያ ቤትና የሚከተሉት ደንብ</b>	<b>6</b>
<b>የኢትዮጵያ ቤትና የሚከተሉት ደንብ</b>	<b>7 - 10</b>
<b>የኢትዮጵያ ቤትና የሚከተሉት ደንብ - ደንብ I</b>	<b>11</b>
<b>የኢትዮጵያ ቤትና የሚከተሉት ደንብ - ደንብ II</b>	<b>12</b>
<b>የኢትዮጵያ ቤትና የሚከተሉት ደንብ - ደንብ III</b>	<b>13</b>
<b>የኢትዮጵያ ቤትና የሚከተሉት ደንብ - ደንብ IV</b>	<b>14</b>



## Fiori Audit Report - Annual Audit of the Corporation

本报告书由以下人签署：

“北極公司”于2015年1月31日，根据《公司法》第142条，向本公司提交了年度财务报表。该报表由公司董事长、总经理及财务总监共同签署。本公司对这些报表进行了审计，并确认其真实性和准确性。

### Fiori Audit Report - Annual Audit of the Corporation

本公司对“北極公司”的年度财务报表进行了审计，确认其真实性和准确性。本公司对这些报表进行了审计，并确认其真实性和准确性。

### Fiori Audit Report - Annual Audit of the Corporation

本公司对“北極公司”的年度财务报表进行了审计，确认其真实性和准确性。本公司对这些报表进行了审计，并确认其真实性和准确性。

“北極公司”于2015年1月31日，根据《公司法》第142条，向本公司提交了年度财务报表。该报表由公司董事长、总经理及财务总监共同签署。本公司对这些报表进行了审计，并确认其真实性和准确性。

“北極公司”于2015年1月31日，根据《公司法》第142条，向本公司提交了年度财务报表。该报表由公司董事长、总经理及财务总监共同签署。本公司对这些报表进行了审计，并确认其真实性和准确性。

## ΔՐԼԸՆԴՐՅԸ

ΔՐԼՐՆԸՈՒՅԸ, ՀԵՊԱ ՔԱՋԵԼԱԾ ՈՈԳԻՌԼՏԸՆՐԸ ԿԱՔԵՎԱԿԱԾ, ԱՇԽՆԵՎՈՂՈՒՅԸ,  
ԿԱՋԵՎԱԾՆԵՐԸ ՔԱՋԵԼԱԾ ՄԱՅԸ ՀԵՎԱՌՈՒՄՆԵՐԸ ՈՐԵՎԵԼ ԼԿՌ 31, 2015  
ԺԿՆ ՔԱՋԵԼԸՆՈՏԸ ՀԵՎԱՌՈՒՄՆԵՐԸ ՀԵՎԱՌՈՒՄՆԵՐԸ ՀԵՎԱՌՈՒՄՆԵՐԸ ՀԵՎԱՌՈՒՄՆԵՐԸ  
ԵՎԱՌՈՒՄՆԵՐԸ ՀԵՎԱՌՈՒՄՆԵՐԸ ՀԵՎԱՌՈՒՄՆԵՐԸ ՀԵՎԱՌՈՒՄՆԵՐԸ ՀԵՎԱՌՈՒՄՆԵՐԸ ՀԵՎԱՌՈՒՄՆԵՐԸ

*Lester Landau*

ՀԵՎԱԾ, ՄԱՅԸ  
ՀԸ 19, 2015

ՔԱՋԵԼԸՆՈՏԸ ՊՐԵՆԱԽԻ

ԵՎՐՈՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ		>ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ		ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ		ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ		ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ		ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ	
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ		ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ		ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ		ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ		ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ		ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ	
(ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ I)		(ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ I)		(ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ II)		(ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ III)		(ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ IV)		(ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ)	
\$		\$		\$		\$		\$		\$	
\$ 1,800,000	\$ -	\$ 52,145	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1,852,145	\$ 2,027,950				
(275,927)	-	-	-	-	-	(275,927)	(178,542)				
1,524,073		52,145		-	-	1,576,218	1,849,408				
3,979	-	-	-	-	-	3,979	35,203				
1,528,052	-	52,145	-	-	-	1,580,197	1,884,611				
-	-	-	816,735	11,149	827,884	1,498,306					
15,055	-	-	-	-	-	15,055	14,760				
6,200	-	-	-	-	-	6,200	4,900				
-	-	-	49,327	-	49,327	-	-				
630	14,713	-	3,070	56,435	74,848	96,866					
1,549,937	14,713	52,145	869,132	67,584	2,553,511	3,499,443					
142,894	1,726	-	-	-	144,620	158,439					
8,585	-	-	-	-	8,585	45,063					
73,348	-	-	-	-	73,348	69,182					
143,631	-	-	-	-	143,631	150,985					
1,145,343	-	-	-	11,149	1,156,492	1,209,698					
36,136	-	-	-	-	36,136	55,279					
-	18,511	-	-	-	18,511	10,968					
-	-	52,145	869,132	14,744	936,021	1,756,468					
1,549,937	20,237	52,145	869,132	25,893	2,517,344	3,456,082					
\$ -	\$ (5,524)	\$ -	\$ -	\$ 41,691	\$ 36,167	\$ 43,361					

	<u>የኢትዮ-መ</u> <u>የፋይናልድ</u>	<u>ለፖ.ዲ.ብር</u> <u>የፋይናልድ</u>	<u>ብር</u> <u>የፋይናልድ</u>	<u>ብር</u> <u>2015</u>	<u>ብር</u> <u>2014</u>
ፈያዣለሙኬ, ልጋጥበሮ	\$ 457,178	\$ 20,177	\$ 43,544	\$ 520,899	\$ 477,538
ቍናገኘው የፋይናልድ	36,167	-	-	36,167	43,361
ፈያዣለሙኬ ስራው ማስተካከል	(3,979)	3,979	-	-	-
ፈያዣለሙኬ	<u>8,585</u>	<u>(8,585)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
ፈያዣለሙኬ, ልጋጥበሮ	<u>\$ 497,951</u>	<u>\$ 15,571</u>	<u>\$ 43,544</u>	<u>\$ 557,066</u>	<u>\$ 520,899</u>

	2015	2014
<b><u>የመሬትና የመስራት ስርዓት</u></b>		
የመሬትና የመስራት ስርዓት	\$ 22,934	\$ 648,183
ፈጥሮች በመሬትና የመስራት ስርዓት ስርዓት ስርዓት (ማብራሪያ ገጽ 3)	1,327,522	249,588
ፈጥሮች በመሬትና የመስራት ስርዓት	14,815	14,324
	1,365,271	912,095
ፈጥሮች ለማስኑ (ማብራሪያ ገጽ 2 እና ገጽ 4)	29,333	37,918
	\$ 1,394,604	\$ 950,013
<b><u>ፈጥሮች ስርዓት</u></b>		
ፈጥሮች ስርዓት	\$ 822,936	\$ 406,033
ፈጥሮች ስርዓት የመሬትና የመስራት ስርዓት (ማብራሪያ ገጽ 5)	840	5,340
ፈጥሮች ስርዓት	823,776	411,373
ፈጥሮች ስርዓት ስርዓት ስርዓት (ማብራሪያ ገጽ 6)	13,762	17,741
	837,538	429,114
<b><u>ማስኑ ለማስኑ</u></b>		
ማስኑ ለማስኑ	497,951	457,178
ማስኑ ለማስኑ	15,571	20,177
ማስኑ ለማስኑ	43,544	43,544
ማስኑ ለማስኑ	557,066	520,899
	\$ 1,394,604	\$ 950,013

ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

۹۶

በበኩስ/የዕለታዊት

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>ፈዕርሰኑ ለመፈፀምና</b>		
ቍግብርና የሚፈጻሚው	\$ 36,167	\$ 43,361
የሁኔታ የሚፈጻሚውን በፊት ነው (ፍርማው):	8,585	45,063
ፈዕርሰኑ የሚፈጻሚውን በፊት ነው	(3,979)	(35,203)
ፈዕርሰኑ የሚፈጻሚውን በፊት ነው	40,773	53,221
 የሚፈጻሚውን የሚፈጻሚውን በፊት ነው:		
ፈዕርሰኑ የሚፈጻሚውን በፊት ነው	(1,077,934)	528,298
ፈዕርሰኑ የሚፈጻሚውን በፊት ነው	(491)	7,794
ፈዕርሰኑ የሚፈጻሚውን በፊት ነው	416,903	40,223
ፈዕርሰኑ የሚፈጻሚውን በፊት ነው	(4,500)	(7,720)
 ፈዕርሰኑ የሚፈጻሚውን በፊት ነው	(625,249)	621,816
 <b>ፈጥረዋጂ</b> (ገዢውን የሚፈጻሚውን በፊት)	(625,249)	621,816
 <b>የሚፈጻሚውን በፊት</b>	648,183	26,367
 <b>የሚፈጻሚውን በፊት</b>	\$ 22,934	\$ 648,183

## 1. የዕለታዊ ሪፖርት

2. ልማትና የሚያስተካክለውን በቻ እንደሆነ

(a) ዘመንና ተከራካሪ

(b) ପେଟ୍‌ରୁକ୍‌ଷୁଣ

(c) የዕለታዊዎችን የሚገኘው የዕለታዊዎች

2. **oΔənɔr'�dɔc** **ʌlɔnɔr'dɔc** **ρənɔrl̩cənɔs'ɿc** **ʌŋgɔlΔ** (**bɔrl̩dɔc**)

(d) **◀Ρ◀ς ΑΠ'Α**

አጠቃላይ ለመስጠት	20->፭
የዕለታዊነት እና የሚከተሉት ቀን	30->፭
ርሱ እና ፍቃድ ጥሩ	30->፭
እናዚህ ስምምነት	20->፭

(e) **பூஜையுடை வெள்ளாம் அதை**

(f)  $\dot{\rho}_0 \Delta \zeta \in \mathbb{R}^n$   $A \in \mathbb{C}^{n \times n}$

(g) ፊዴራልና ቁጥር ፪

### 3. **◀Ρ◀‐‐Δ<sup>c</sup> συ▷Γ▷▷‐‐<sup>c</sup>**

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
ՆԵԼԺՈՐԸ ԱԶԵՐԸ	\$ 296,890	\$ 58,638
ՆԵԼԺՈՐԸ ԵՎԸ	1,014,519	169,922
ՀԱՑԻԾ ԳՐԱԿԱՆ ԾՆԴՐՆԴՐԸ	<u>16,113</u>	<u>21,028</u>
	\$ 1,327,522	\$ 249,588

#### 4. **◀Ρ◀Σ ▶Π◀Σ**

	<u>ብር</u>	<u>ብር</u>	<u>2015</u>	<u>ብር</u>	<u>2014</u>
Δቤትና ማስረጃዎች ለፌዴራል	\$ 247,924	\$ 225,595	\$ 22,329	\$ 27,912	
የክፍያዎች ለሚገኘውን የሚከተሉት በኩል አንቀጽ	161,173	158,360	2,813		4,019
የክፍያዎች ለሚገኘውን የሚከተሉት በኩል አንቀጽ	177,529	177,529	-		-
<u>የክፍያዎች ለሚገኘውን የሚከተሉት በኩል አንቀጽ</u>	<u>88,876</u>	<u>84,685</u>	<u>4,191</u>		<u>5,987</u>
	<u>\$ 675,502</u>	<u>\$ 646,169</u>	<u>\$ 29,333</u>		<u>\$ 37,918</u>

5. ዓየርጊዣኝ ንብረተኞች ልማል

ՀՅԵՐԴՈՒՌԼԷԾ՝ ԱԲԸՆՎԵՆԾԾ ԵՌԵՄՆՎԼԷՇ ԱԲԿԵՆԾ ՃԼԸԱՐԾ \$15,836Ծ  
 (2014 - \$19,119) ԼՀԸԼԺԸ ԱԲԸՆՎԵՆԾԾ ՔԸՆՎԵՆԾԸՆՈՒԾ ՃԸՆՎԵՆԾԸՆՈՒԾ.

6. ▷እለሁ ተገኘ ስለጋዢ አብቶ

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
የኢትዮጵያ ማኅበር የስራ አገልግሎት ቤት የሚከተሉ ደንብ የሚከተሉ ደንብ	\$ 17,741	\$ 52,944
የኢትዮጵያ ማኅበር የስራ አገልግሎት ቤት የሚከተሉ ደንብ የሚከተሉ ደንብ	<u>(3,979)</u>	<u>(35,203)</u>
የኢትዮጵያ ማኅበር የስራ አገልግሎት ቤት የሚከተሉ ደንብ የሚከተሉ ደንብ	<u>\$ 13,762</u>	<u>\$ 17,741</u>
የኢትዮጵያ ማኅበር የስራ አገልግሎት ቤት የሚከተሉ ደንብ የሚከተሉ ደንብ	\$ 13,762	\$ 17,741

## 8. ልቦለስታቸሚያዎች የጀትና

## 9. ሌሎች

2016	\$ 89,006
2017	89,006
2018	89,006
2019	89,006
2020	<u>18,543</u>
	<u><u>\$ 374,567</u></u>



ዕዳንጌ >ርናርስጥራዊሮ  
ፈጥሮች ሁሉም ሰነድ ለመፈጸም  
ፋናዎች ሲሆን በ 31, 2015

Page 14

સેલ્ટોડોર્સ્ એડ્ટ	\$ -	\$ 12,561	\$ 6,500	\$ 19,061
સેલ્ટોડોર્સ્ સેન્ટર્	33,084	-	-	33,084
	<u>33,084</u>	<u>12,561</u>	<u>6,500</u>	<u>52,145</u>

כינולן

~~\$ - \$ - \$ - \$ -~~

**መፍጋር ሂደትና በንግድ**  
**በዚህ ማቅረብ ለይዘገበው በጥና (CAN NOR)**  
**፳፻፱፻፲፭ ዓዲስ አበባ ሲታን 31, 2015**

ለየልደትና የሚከተሉ ስም      የመፈጸም ግዢ      በሰነድ

**የመፈጸም****CanNord ማስቀመጥ**

Δበኩረኩ ለነዕሩ	\$ 503,945	\$ 312,790	\$ 816,735
Δበኩረኩ ደንብ ስም	49,327	-	49,327
አገልግሎት የመፈጸም	3,070	-	3,070
<b>አገልግሎት የመፈጸም</b>	<b>556,342</b>	<b>312,790</b>	<b>869,132</b>

**የመፈጸም**

የመፈጸም ስም	261,985	-	261,985
የመፈጸም ስም	-	292,499	292,499
አገልግሎት የመፈጸም	40,500	20,291	60,791
የመፈጸም ስም	17,151	-	17,151
<b>አገልግሎት የመፈጸም</b>	<b>236,706</b>	<b>312,790</b>	<b>869,132</b>

ሁሉም      ሁሉም      ሁሉም

**መፍጋር >ርናርስብንግር**  
**ፌዴራል ለመዘገበ**  
**፱፻፲፭፻፯ ዓዲስ አበባ ቤት 31, 2015**

	<u>HRSDC</u>	<u>ፌዴራል</u>	<u>ፌዴራል</u>
<u>ብንደብር</u>	<u>አድራሻ</u>	<u>አድራሻ</u>	<u>ብንደብር</u>

**የመዘገበዎች**

ለፈረሰው	\$ -	\$ 11,149	\$ -	\$ 11,149
ከፍተኛው	14,103	-	-	14,103
ፌዴራል ማስቀመጥ የመዘገበ ደምር	<u>4,588</u>	<u>-</u>	<u>37,744</u>	<u>42,332</u>
	<u>18,691</u>	<u>11,149</u>	<u>37,744</u>	<u>67,584</u>

**የመዘገበዎች**

በቅርቡ የመዘገበዎች	14,744	-	-	14,744
የመዘገበዎች	-	11,149	-	11,149
	<u>14,744</u>	<u>11,149</u>	<u>-</u>	<u>25,893</u>
	<u><u>3,947</u></u>	<u><u>-</u></u>	<u><u>37,744</u></u>	<u><u>41,691</u></u>